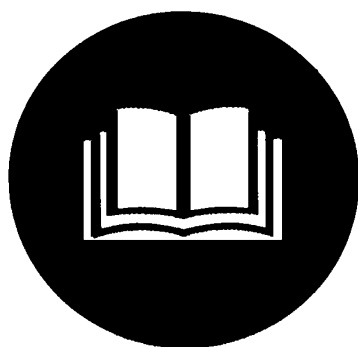




GKS 108



94077



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

GÜDE CZECH, s.r.o.
Počernická 120
36017 Karlovy Vary

www.guede.com

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

A.V. 1

Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.

Technické změny vyhrazeny.

© Güde GmbH & Co. KG - 2006

Obsah

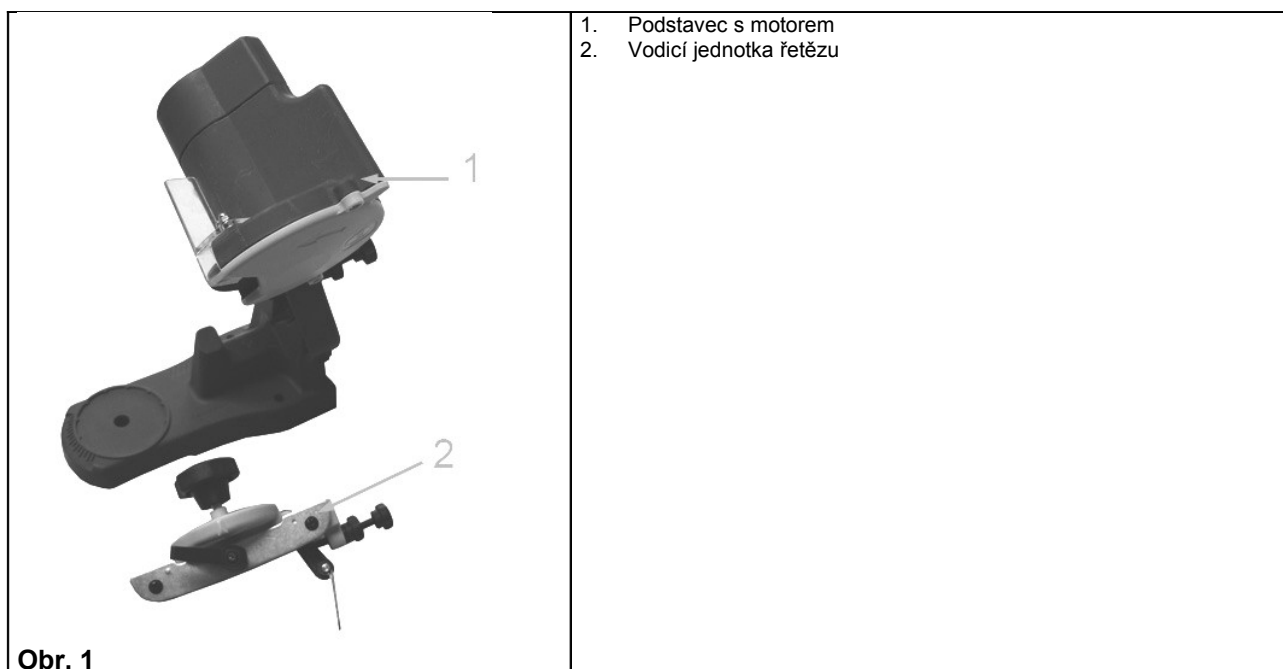
Označení	Strana
1Přístroj.....	3
1.1Objem dodávky.....	3
1.2Záruka.....	3
2Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	3
2.1Chování v případě nouze.....	4
2.2Označení na přístroji.....	4
2.3Použití v souladu s určením.....	5
2.4Zbytková nebezpečí a ochranná opatření.....	6
2.4.1Mechanická zbytková nebezpečí.....	6
2.4.2Elektrická zbytková nebezpečí.....	6
2.4.3Ohrožení hlukem.....	6
2.4.4Ohrožení materiály a jinými látkami.....	6
2.4.5Zanedbání ergonomických zásad.....	6
2.4.6Ostatní ohrožení.....	6
2.4.7Likvidace.....	7
2.5Požadavky na obsluhovače.....	7
2.5.1Kvalifikace.....	7
2.5.2Minimální věk.....	7
2.5.3Školení.....	7
3Technické údaje.....	7
4Přeprava a skladování.....	7
5Montáž a první uvedení do provozu.....	8
5.1Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu.....	8
5.2Postup.....	8
6Obsluha.....	8
6.1Bezpečnostní pokyny pro obsluhu.....	9
6.2Návod krok za krokem.....	10
7Poruchy - Příčiny - Odstranění.....	10
8Prohlídky a údržba.....	10
8.1Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu.....	11
8.2Plán prohlídek a údržby.....	11
9Náhradní díly.....	11

Usilujeme o průběžné zlepšování našich produktů. Proto se mohou technické údaje a obrázky měnit!

1 Příklad

Robustní univerzální ostříč pro všechny běžně prodávané typy pilových řetězů pro pevnou montáž. Výkonný motor, stupnice 2x 35°, úhel ostření pohodlně nastavitelný ručním ovladačem, řetězová vodící lišta s variabilně nastavitelnou zarážkou. Fixace a aretace řetězu pomocí svěracích šroubů. Jednoduché ostření pilového ozubení tlakem na kryt motoru.

1.1 Objem dodávky



1. Podstavec s motorem
2. Vodicí jednotka řetězu

1.2 Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

1. **Udržujte své pracoviště v pořádku**
Nepořádek na pracovišti může být příčinou úrazů
2. **Zohledněte okolní vlivy**
Nářadí nevystavujte dešti. Nepoužívejte nářadí ve vlhkém či mokřem prostředí. Zajistěte dobré osvětlení. Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých kapalin.
3. **Držte mimo dosah dětí**
Nenechte ostatní osoby, aby se dotýkaly nářadí či kabelu, držte je mimo dosah pracoviště.
4. **Nepřetěžujte své nářadí**
Pracujte se Vám lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

5. **Použijte správné nářadí**
Pro těžké práce nepoužívejte příliš slabé nástroje či nástavce. Nepoužívejte nářadí k účelům, pro které není určeno.
6. **Noste vhodný pracovní oděv**
Nenoste široký oděv či šperky, jež mohou být zachyceny rotujícími díly. Máte-li dlouhé vlasy, noste vždy síťku na vlasy.
7. **Používejte ochranné brýle**
Abyste byli chráněni před poraněním očí, musíte vždy pracovat s ochrannými brýlemi.
8. **Zajistěte obrobek**
K přidržení obrobku použijte stávající upínací přípravky.
9. **Ošetřujte své nářadí s pečlivostí**
Udržujte nářadí ostré a čisté, aby s ním bylo možno lépe a bezpečněji pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu v návodu k obsluze. Kontrolujte pravidelně zástrčku a kabel a nechte je při poškození vyměnit odborníkem. Udržujte rukojeti bez oleje a tuku.
10. **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky**
Pokud přístroj nepoužíváte, před údržbou a při výměně nástroje je třeba přístroj odpojit od zdroje proudu.
11. **Nenechávejte v přístroji žádné klíče a seřizovací nástroje**
Před každým zapnutím zkontrolujte, zda jste odstranili klíče a seřizovací nástroje.
12. **Zabraňte rozběhu bez dozoru**
Nenoste nářadí zapojené do sítě s palcem na spínači. Dříve než uvedete přístroj do provozu, ujistěte se, že je spínač vypnutý.
13. **Prodlužovací kabely ve volné přírodě**
Ve volné přírodě používejte jen pro tento účel schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
14. **Buďte neustále pozorní**
Dávejte pozor na to, co děláte. Přistupujte k práci s rozumem. Nepoužívejte nářadí, jste-li nesoustředěni.
15. **Použití náhradních dílů**
Používejte výhradně výrobcem doporučené nebo výslovně předepsané náhradní díly. Použití jiných dílů může vést k ohrožení uživatele.
16. Ujistěte se, že otáčky uvedené na brusném nástroji jsou stejné či vyšší než dimenzované otáčky přístroje.
17. Ujistěte se, že jsou rozměry brusného nástroje vhodné pro přístroj.
18. Brusné kotouče vyžadují pečlivé uskladnění i manipulaci.
19. Brusky musí být připevněny dle údajů v návodu k obsluze.
20. Nechte přístroj po novém namontování cca 30 sekund běžet na volnoběh. Přitom dbejte na vznikající vibrace a přístroj při příliš velkých vibracích ihned vypněte. Zkontrolujte a odstraňte příčinu a před použitím přístroje proveďte opětovný test.
21. Pokud se spolu s přístrojem dodává ochranné vybavení, smí se přístroj provozovat jen s tímto ochranným vybavením.
22. Nepoužívejte redukční pouzdra ani jiné adaptéry za účelem použití jiných než předepsaných brusných nástrojů.

2.1 Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

2.2 Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:

					
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Přístroj má ochrannou izolaci				

Zákazy:

					
Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Nesahejte do rotujících částí	Přístroj nepoužívejte za deště			

Výstraha:

					
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím				

Příkazy:

					
Používejte ochranné brýle	Používejte ochranné rukavice	Před otevřením vytáhněte síťovou zástrčku	Před použitím si přečtěte návod k obsluze		

Ochrana životního prostředí:

					
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG		

Obal:

					
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Síťová přípojka	Otáčky za minutu	Hladina akustického výkonu dB (A)	Výkon motoru		

2.3 Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k ostření pilových řetězců.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

2.4.1 Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Pořezání, uříznutí	Zuby pilového řetězu mohou způsobit řezná poranění.	Při práci s přístrojem noste vždy ochranné rukavice	
Zachycení, navinutí	Široký oděv či šperky mohou být zachyceny rotujícími částmi.	Noste vždy přiléhavý oděv a nenoste šperky, které by mohly být zachyceny.	
Tření, odření	Kontakt s rotujícím brusným kotoučem může vést k vážným úrazům.	Nikdy se nedotýkejte brusného kotouče, dokud je v pohybu.	

2.4.2 Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt	Vadné kabely či zástrčky mohou způsobit úder elektrickým proudem.	Nechte vadné kabely či zástrčky vyměnit vždy odborníkem. Přístroj používejte jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI)	

2.4.3 Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Poškození sluchu	Dlouhodobější práce se strojem může vést k poškození sluchu.	Noste sluchátka.	

2.4.4 Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Kontakt, vdechnutí	Při vysoké prašnosti může toto vést k poškození plic.	Doporučujeme nosit respirátor.	
Oheň či exploze	Broušení kovu způsobuje odlet jisker, čímž se mohou vznítit lehce vznětlivé látky jako např. benzín.	Přístroj se nesmí používat v blízkosti lehce vznětlivých látek.	

2.4.5 Zanedbání ergonomických zásad

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Nedostatečné lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.	

2.4.6 Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Zlomení za provozu	Vadné brusné kotouče se mohou během provozu zlomit a těžce zranit uživatele.	Kontrolujte v pravidelných odstupech brusný kotouč z hlediska poškození. Poškozený brusný kotouč se nesmí používat. Noste dle možnosti vždy odpovídající ochranný oděv.	
Vymrštěné předměty či kapaliny	Při broušení mohou úlomky kotoučů poranit Vaše oči.	Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.	

2.4.7 Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

2.5 Požadavky na obsluhovače

Obsluhovač si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

2.5.1 Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

2.5.2 Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

2.5.3 Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

3 Technické údaje

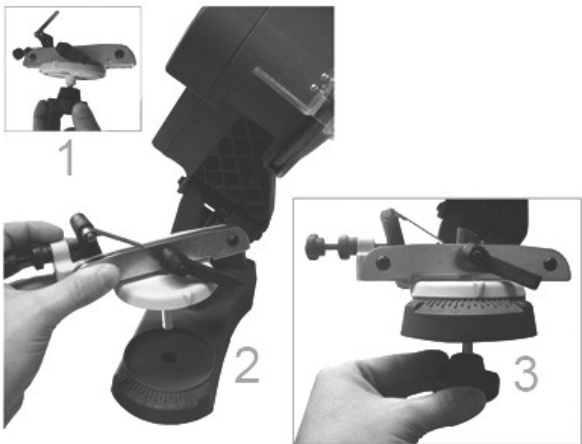
Napětí:	230 V
Frekvence / typ ochrany:	50 Hz / IP 21
Třída ochrany:	II
Max. výkon:	85 W
Otáčky motoru:	4800 min ⁻¹
Úhel seřízení:	35° vlevo/vpravo
Brusný kotouč v mm:	108 x 23 x 3,2
Připojovací kabel:	1,5 m / H05 VV-F
Pracovní plocha dxš v mm:	200 x 270
Hmotnost cca:	2,2 kg
Obj. č.:	94077

4 Přeprava a skladování

Přístroj se nesmí nikdy přepravovat za kabel.

Nepoužívané nářadí musí být uskladněno v suché a uzamčené místnosti.

5 Montáž a první uvedení do provozu

Konstrukční skupina 1	Dodané díly a příslušenství	
 Obr. 2	Obr. 1 – poz. 1 Obr. 1 – poz. 2	

Konstrukční skupina 2	Potřebné konstrukční skupiny	Dodané díly a příslušenství	
 Obr. 3	Konstrukční skupina 1	Příšroubujte přístroj k vhodnému povrchu!  Upevňovací šrouby nejsou součástí dodávky!	

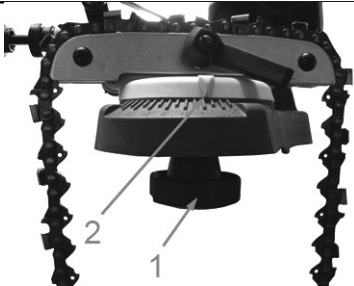
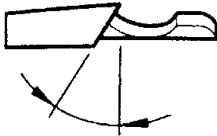
5.1 Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

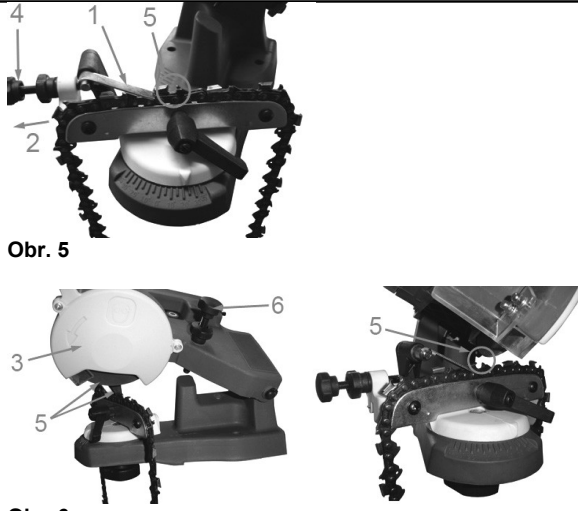
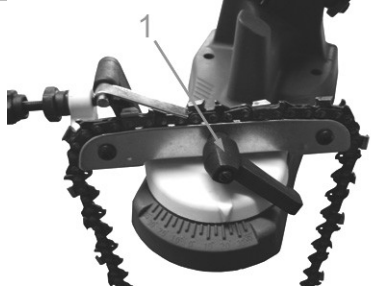
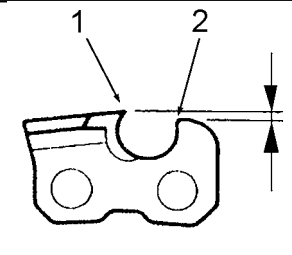
Dbejte vždy na bezpečné připevnění přístroje k vhodnému povrchu.

5.2 Postup

Provedte montáž jednotlivých dílů ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů dle obrázků.

6 Obsluha

 Obr. 4	Vložte řetěz do vodicí lišty. Poté nastavte potřebný úhel ostření (2) pro Váš řetěz. Zafixujte jej zajišťovacím šroubem (1).  Úhel ostření
---	---

 Obr. 5 Obr. 6	Překlopte zarážku řetězu (1) před daným řezným článkem a zatáhněte řetěz ve směru (2). Nyní nastavte opatrným stlačením hlavy brusky (3) pomocí seřizovacího šroubu (4) správnou polohu řetězu (5). Brusný kotouč musí přitom čistě zapadnout do řezného článku. Pomocí seřizovacího šroubu (6) se nastaví hloubkový doraz. Nyní nastavte pomocí seřizovacího šroubu (4) požadovaný úběr materiálu a tento poté zafixujte.
 Obr. 7	Jsou-li provedena všechna nastavení, zafixuje řetěz ve vodící liště zajišťovacím šroubem (1)
 Obr. 8	Nyní přístroj zapněte tlačítkem (1). Hlavu brusky navedte opatrně k článku, který má být broušen. Zopakujte tento postup pro každý článek řetězu.  Přitom dávejte pozor na pravé a levé řezné články.
 Obr. 9	Pokud jste řetěz nabrousili, musíte zkontrolovat vzdálenost hloubkových omezovačů pro Váš řetěz. Hloubkové omezovače (2) musí být vždy níž než řezné články (1). Případně musíte hloubkové omezovače (2) zapilovat pilníkem na kov (není součástí dodávky) dle údajů Vašeho řetězu.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.



Během práce se v žádném případě nedotýkejte brusného kotouče.

6.2 Návod krok za krokem

- Vložte řetěz do upínacího zařízení.
- Nastavte úhel ostření pro Váš řetěz.
- Nastavte vzdálenost článků a hloubkových omezovačů.
- Řetěz pomocí upínacího zařízení upněte.
- Zapněte stroj.
- Spusťte hlavu stroje a zub pomalu zabruste.
- Řetěz povolte a postupte pomocí zarážky o dva zuby dál (dávajte pozor na pravé a levé zuby, musí se nabrousit vždy nejprve všechny zuby jedné strany)
- Zopakujte uvedené kroky tak, aby byl nabroušen každý zub (k broušení zubů opačné strany musíte hlavu brusky nastavit na stejný úhel opačné strany; viz také obr. 4)

7 Poruchy - Příčiny - Odstranění

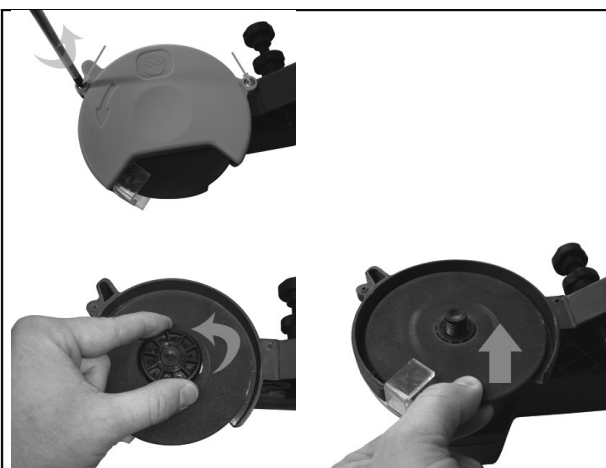
POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Porucha	Příčina	Odstranění
Místo broušení je spálené	1. Brusný kotouč je tupý	1. Brusný kotouč orovnejte.
Úhel ostření nesouhlasí	1. Kotouč je opotřebený	1. Brusný kotouč vyměňte.

8 Prohlídky a údržba



Před každým čištěním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky



Obr. 10

K výměně brusného kotouče proveďte znázorněné kroky.

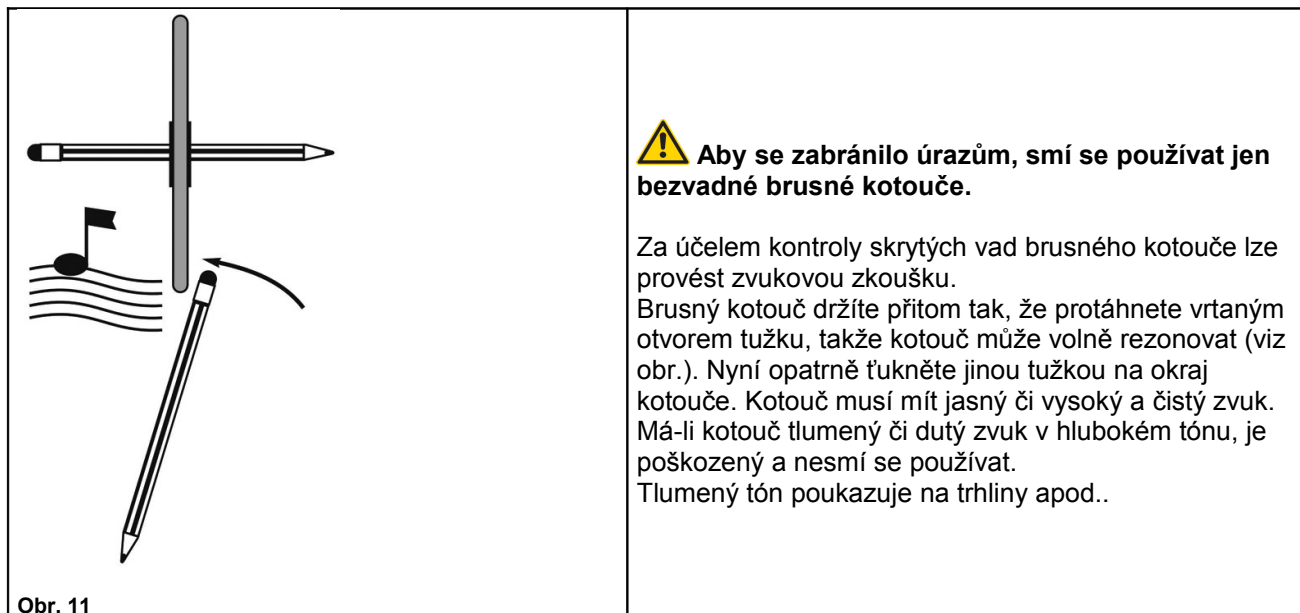
Sejměte kryt

Povolte upevňovací šroub brusného kotouče
Brusný kotouč vyjměte.

K vložení nového brusného kotouče proveďte pracovní kroky v opačném pořadí.



Používejte výhradně brusné kotouče, jež jsou vhodné pro použití v tomto přístroji.



Aby se zabránilo úrazům, smí se používat jen bezvadné brusné kotouče.

Za účelem kontroly skrytých vad brusného kotouče lze provést zvukovou zkoušku.

Brusný kotouč držíte přitom tak, že protáhnete vrtaným otvorem tužku, takže kotouč může volně rezonovat (viz obr.). Nyní opatrně ťukněte jinou tužkou na okraj kotouče. Kotouč musí mít jasný či vysoký a čistý zvuk. Má-li kotouč tlumený či dutý zvuk v hlubokém tónu, je poškozený a nesmí se používat.

Tlumený tón poukazuje na trhliny apod..

8.1 Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

- Kotouč se nesmí montovat na hlavu za použití násilí.
- Průměr středového vrtaného otvoru brusného kotouče se nesmí měnit.
- Používat se smí jen brusné kotouče vhodné pro tento přístroj.
- Všechny práce se smí provádět jen při vypnutém přístroji.

8.2 Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Po každém použití	• Přístroj důkladně vyčistěte.	
Dle potřeby	• Kotouč zarovnejte.	

9 Náhradní díly



Reklamáce a objednávky náhradních dílů budou rychle a nebyrokratickou cestou vyřízeny pomocí příslušného servisního formuláře na

<http://www.guede.com/support>

Tento formulář si lze vyžádat i na

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250
E-Mail: info@guede.com

